

An Stoc

Tomář o maille vā cūp i n-easam.

leabhar I. uim XI.

aibreán, 1919.

vā pígnn a luac.

An Saozal.

Saoirse.

Sa mbliaðam 1782, nuair a bī Sarana las cap éir cogaró Meipiceá, glac Eipeannais poplámair na hEipeann ecu fém, agur bī dail ap bun i mbaille òta chua a phair comaire aici ap an piogact so nomian. Is ag an dail rim bī an t-úigeas a ceapad don tip so leip, agur if aici bī cíppai ceannaiseacta agur tráctala roip Eipe agur na péigium coimteigead a péit-teac agur a riúpa. Nuor fág Sarana an dail rim ap bun ac oet mbliaðam deas agur nuor fág ri ve cumaet aici an fad rim fém don gnocta de pat a déanam. Vā lagad acap òta phair ap bun meaduis tráctala agur ceannaiseact na hEipeann so mongantac supb é rim a cíup ríspad ap Sarana so pacad Eipe 'un torpás uistí fém. Mar nil aon piogact ap òrpuim an domam if mo a bñul ríspad ná iolmataear manti o ceapt ná Eipe ac amám so bñul an maitear rim so rioppard vā dòptad amac i Sarana agur if na péigium coimteigead. Agur do péip mar tā an t-ol-maitear vā dòptad tā fui na hEipeann vā leanamaint anonn. O'fág rim Eipe bánuigte, gan ríspad, gan iolmataear, agur gan luit ná lócaip manti fém.

Airgead.

Ac nil aon cabair pa riop-cáomead ná pa triop-cáora. An muintir atá imteigte ar Eípmi cíppreamuir céad plán leo agur suideamuir Dia pat a cíup optu if na piogactai a bñul riad iontu. An t-airgead agur an t-ol-maitear atá imteigte cíppreamuir a teaet vā físearbad. Gan áit a phair an méid rim tā tuilleam — vā mb'férion a comneal. Aíspéad a gnoi aíspéad, veip ríad. Vā scupti aíspéad na hEipeann ag obair i n-Eipeann cíumineocad tuilleam aíspid capt aip. Vā lagad acap o cíppreamuir vā na hEipeann ap bun tús re agair na n-Eipeannac ap a ttip fém, tús re míneas do vādome a scuir aíspid a cíup ag obair i n-Eípmi. Tā ré cap am puro éigin a déanam a bárrad ríspad do na vādome agur a déanrad mait don tip. Maroip leir an méid aíspid atá if na hEipeann tā a bunáite a dul ag obair if na tiopta coimteigead. Nil ré rim a déanam aon maiteara do vādome ap bít ra tip ac don té a bñul ré aíspid a cíup le Sarana a' bñul vā pícead milliún punt aíspid a cíumnu ap Eípmi i mbliaðna agur a tabairt leo anonn. Tā riad a' ríad leo fém gan áit a bñul an méid rim so bñul tuilleam agur nae ríspad riad le hEípmi go ceann acaip bīs eile. Ni mao a cípppear aon ceo ap bun i n-Eípmi a láirpeocar an tip. Is feappi leo las i agur a bít fá n-a scoir. Vā utóspéad Eipe a' láirpnu nil fiop cén dail a cípppear ri ap a cíup aíspid ná ap a cíup talman.

A comneal.

Ni hē amám so bñul an vā pícead milliún punt ag imteigte i mbliaðna ac tā ré ag imteigte so rioppard agur tuilleam le n-a eoir. An té a v'fíeardraod an méid rim aíspid a comneal i bñur cípppear ré bail mór ap an tip. Is feap é a vteartdead cígnam uair. Nil vādome ra tip nár mór do a dul do cígnam vó agur du mór an cíim vóib an enap mór rim aíspid a comneal an uairi rim fém. Nil fiop agamn ceapad é milliún punt ná aon tuairim ná amair agamn vó. Is mait an feap a ríspad céad punt ra mbliaðam ap a páige le. Cíup cíne feap ran oreán le cíle roip doct agur ríspad agur imteigte cíle ní ríspad gac aon feap acu tār céad so leit punt. Vā péip rim, nuor mór ré mile agur ré céad feap leir an milliún punt a ríspad ra mbliaðam. Sin, mar óig de, vā céad so leit mile feap a bít ag obair moe if mall le cíor Sarana ap Eípmi, ré rim, leir an vā pícead milliún punt a comneal iocá agur gan aon ceo vā bñri a bít acu fém. Nil vā bñri acu ac gennáma a bít cíeaplaigte agur a scuir allur a bít tugta. Tā gac uile feap ra tip vā ioc do péip mar tā puro aige. Tā feap na gcaorac agur na mbeirtdeac a' ríspad le n-a cíor aíspid a ioc. Tā feap an t-riopa agur feap an órta a' glaca aíspid cíup imteigte ap a scuir earrad no ap a scuir óil i an cíor if mó de ag imteigte anonn aíspid aíspid-cíam ag piogactar Sarana. Tā muintir na hEipeann ma ríspad marie agur tā riad ag obair ap an vóitceall agur bérí so lā a mbair agur ni vóib fém a pacar aon ceo vā vóitceall riad i vóitceall fad' rí bérí an tip reo ceangalte le Sarana.

SHARAD.

Is mait a v'fíeard re Eipeannais an ceangal rim a ríspad. Vā vóitceall ni bérí neart na tipre vā dòptad amac mar atá, agur an t-airgead agur an t-ol-maitear atá anoir ag imteigte gan filleadó déanrad ré bun vóib le pat a cíup optu marotip fém. Nil aon loct ag Eipeannais ap Sarana ac so bñul ri a' dul roip riad agur pat. 'Sin é an loct céadra a fuair scáthais Meipiceá uírti céad so leit bláthain o' fóm nuair a ríspad riad le. Muirab riad fóm ap Sarana an ceangal a ríspad. Cípppear i a cíup anuas. Ni mór i cíup ra nuict a scáthre ri a ríspad no' ra gcaoi so ríspad an ceangal uair fém. Déarfa vādome anoir sup fánac an puro do muintir na hEipeann a bít ag iappad Sarana a tabairt anuas mar nae phair ri aíspid comláirif if tā ri anoir.

Is fiop rim ac mar dubairt an rean-pann:
"Nuair if vóca leo a mbliat
'Sead feapfard optu leán-cíad.'"

Cígnam.

Bu mait inn a bít a' eant aip ac le n-a déanam cípppear cígnam a fágair. Nil aon cabair a bít ag iappad so leor oibhé a déanam ap báigán conganta. Mar tā phairt agamn, an puro atá le déanam if mait if ri a déanam. Tā tuilleamur

na milliún punt aip agur ni hobaip vādome é ná obair cíad ac obair na tipre fíe cíle. Cípppear cígnam na hEadeal a tabairt le cíle ma éadan agur ni cígnam las é an méid rim fém. Muir mbead aon piogam amám vā bñri déanfardir a vóitceall agur vóitceall ceana é do fónn Eipe a tabairt ríspad, plán. Táinis ré ra ríspad sup cíup an Sarana ríspad agur vóib ap Clainne Hadeal ap fud an domam mór. De ríspad ná lagad nuor cíup ré ap an ríspad atá acu v'fípm. Ni monam puro ap bít, aithearp ríad, agur gaoil na gennáam. Cípppear gac aon gennáam acu an enáim a lúbaid mair mian leir pat a feiceál ap Eípmi le n-a béo fém. Cípppear Hadeal na hEipeann a genn fíne a déanam agur if aíspid atá muingim agamn anoir agur ap an bñul mait Eipeannais atá if na péigium ríspad. So riú an té a bñul gaoilte aige i Meipiceá cípppear ré iad optu a gcion a déanam ap fón na hEipeann. So vóitceall marí fíe an Sarana piogactai an domam i n-áigaird na ghearrmáinne vóitceall Eipe piogacta an domam i n-áigaird Sarana i fém. Má tā ceapt ag Eípmi ni phair ag Sarana ac a ríspad teme a fádot.

Bu mór an cumar an méid rim a déanam ac nuair a cípppear pobal mór vādome a neart agur a gcomaire a gceann a cíle agur nuair a oibhéocar ríad so bun, tuimeanta le vóitceall if mait an cíor a feadair ríad a cíup ap fágair. Má tairnigean Hadeal le cíle gaofta ríad cígnam. Aitheom so bñul bláit fós ap Sarana taobh muis tā ri fádotc so mait

TABAIR AN TUS DON MUINNTIR

A BÑUL FUASGRAD ACU SA

: : : : : STOC. : : : : :

taobh ifti. Tā ri fíreote ruair so fónn le leithead agur le mór-cíup agur le gaofta ac if gaofta so vóitceall na cíor uairi. Cuairt ri cap a neart leir an gaofta. Gnochtas ri b'fíeard é ac le n-a gnochtas éairt ri a mór-piogact o cíle. Tā an iomairca riad láimh aici. Nil an t-inneall cogair ag obair mar bí. An cogadh seo atá Sarana cap éir a gnochtas. Táis ré intinn na vādome vā ná gnocta. Cíup ré riad an doct agur aíspid. Cíup ré riad na ceannasoidt mórta agur a scuir tráctala agur ceannaiseacta. Cíup ré riad ríspad na hImpireachta agur Sarana i fém. Muir rochruigtear so luat é cípppear ré riad an Sarana agus a pártaid. Tā vóitceall Sarana a leor b'fíeard ói a bít píro le hEípmi ná tuilleam tríobhlóide a tabairt uistí. Ac if vóca nac léi an ceapt a déanam agur so leighe ré i an triod 'un cinn. O'abruighead Ruairí Mac Earmunn, beannacht Dé le n-a anam, supb i Eipe an cíad piogact a cíup Sarana fúint. Agur supb i a cíupfáid a vóitceall i. An teme a v'fíomh reigean agur a cuallact ceatair no' cíup de bláthanta o' fóm ni cípppear ar i so mbí raoipre na hEipeann ar fágair

Seacain an t-Oil.

An té a fácaidh aip fud na tíre móru, agur
a ceartaide i mbaire móir, go móri-móir lá
sonaig nō marlgaird, béalfrad ré faoi ñeapra
sup beag duine aip bit a d'fheicpeadh ré aip
meirge. Is maic an rseáil é seo agur ir-
po-maic fad ir mairfeas ré, ac ná cea
padh duine aip bit go mairfe ré i gceannairde.
Seapto is cionntriocair leir ra trácht i
láctair, go ñfuil gac rópt óil comhdaor,
agur sup beag duine, muinb fuil duine réim
nō reaccháin ann, a béal i ndón an oileád
▲ ób agur go mbéid aitne óil aip. Roimé
seo b'férdirí le duine dul i gteac i gteac-
érla, agur dá mbeadh cúpla rsgilling i
n-a poca aige, tiocfaidh leir teacht amach
“maic go leor,” ac anoir is aip eisim a
geólfra flimicadh do béal aip do cúpla
rsgilling.

Tá fail bheag anoir ag lucht na Meáirí-
dacta, le n-a scúir a neartú agur a chur
ar aghaidh má gniomh riad é, agur tá bhuas-
plaistí eac ar an ólá cán anoir, agur na
daomha a ceasair, ní bhuigeadh ré gheimh-
ar ar an tír aipirt go deo mar bhi aige uifí
ceana.

ma tataip le teagars den tróip reo
a tabairt vo na daome, if nuair atá dhuine
og an t-am if feapp airge. Tá reannmóirí
aigur leíseacra le hagairt daome párta-
ceapta go leor ma mbealaí fém, ac if
annam a déanfaid riad atápiú apí fean-
pótarpe a bfuil a faoisgal caitte airge—nó
an euro if feappi de apí cuma apí bict—le ól
aigur le clámpar. If fiúr-annam a gni-
tear atápiú apí dhuine den tróip rim.
B'férioirí go dtóigfeadh ré Seall i n-aigairt
óil nuair a clúimpeadh ré reannmóirí a gumann-
rócad an t-anam ar, aigur go n-abhrócadh ré
leir fém nac mblairfeadh ré de apírt go lá
a báir, ac pá ceann reachtáinne, nuair atá
deaspmadh déanta airge apí an treannmóir
aigur apí an gumannrócad, aigur nuair a carpar
i gcomhlúadair é apírt, tá ré comhwoina if bi
ré apíamh. Aigur nuair a chéilidhcar reo tóis
cúpla uair nó ériú, aigur aodáearfar ré leir
fém nac bfuil son eabhair do bheit aigus
aigairt an Seall a comneáil, eireobca ré
neamh-fuimeamhail, aigur leanfa ré apí
mbealaí a bárga.

Ác má tuſtarpán an teagart agus an ríosil
don páirtí nuair atá sé óg, agus ríil tá
bprága sé blap an óil, ír ríseal eile é. Sím
é an t-am leis an ngeall a tabhairt do.
Conaic mé le mo linn, i bpráipe áitriú, na
páirtí ag tóigáil an gill, ar Óil, ríil fáoi láim
earbuis doibh, go mbeiríor bliaudam agus
fice, agus ír fiúr-corr-dume acu a páib
aon truim ran n-ól aige nuair a d'fágat
ruar. Roimhe seo, ír minic a bionn na turp-
místeoirí i n-ághaidh seall a tabhairt dá
scuird páirtí, mar sin seapadair, tá
utagead timneaf ar dume acu nac páib
cead aige aon deör a ól agus go dtí
anoir fém ma lán áiteaca, ír cuma cé'n
rórt tmír a tiocfar ar dume, 'ré an
t-urífe deaτa an céad iuto a scuirfeas
fior air le n-a leigear. Ác do neárí mar
tá na Daoime ag fágáil eolair tá riad ag
éiríse níor turfseanaise, agus ír ní-anndam
anoir a carraige atair ná mactair leat a
bhead i n-ághaidh seall a tabhairt dá sciamm,
mar go dturigeann a bpríomh go bpuil cead
ag dume tinn, biond seall air n-ó de, má
meapann ré go ndéanfa uisce-deaτa mat-
eap do, a ól.

Tá ṭream eile ṭaoimh a ceapfaid i leat
an déarfar, má bionn tú ag camt leo ar an
gceart seo, "náic ndearnna glome uirge-
deata dochar do dhime ar bith aghaidh."
Aduintí go mb'férdir náic ndearnna
glome amáin dochar do dhime. Ác tá ná
milté dhime ar fud an domhain in oimí, agus
ó bláifeadh riad ve copr ar bith, tá riad
comhlaingintineac rím agus náic férdir,
leó riad ve go dtuigte riad. Ni dearnna
an céad glome aon dochar d'óibh b'férdir,
ácc is é cinnte, tá mbeoirí san bláinneadh
den céad glome, náic mbeoirí aonair ar
meirge, san meabhair san apann. Tá a fiú
agam feair amáin a bhoí ag ól faoi agus
taipír ár fead i bhfad. Ar deireadh

buasilead̄ tinn ē, agur tubairt an dochtúr leir, go mbaōd ē an t-ól ba cionntaċ leip̄ agur muri rtadad̄ ré de go scuipreadō r̄cor i bpoli leir. Szannarwus̄ reo an fead̄ boċt ēom̄ mōr, go jaib̄ ré ap̄ fead̄ ûbliaðam̄ ma ûiað ūm̄ nac̄ nweareċċfað r̄an taob̄ a mbead̄ ré. Aċċ aon orċċe aħħam̄ u r̄é ap̄ cuipreadō i uṭeal̄ capaċċ, agur bixxar as̄ ċup̄ go bos̄ if̄ go ċpuatid̄ aip̄, go mb̄eġġi uđ ap̄ veireadō bixxan a ól i n-aġġar id̄ tolac. O fuajr r̄é a uħar at-uaip̄ tamie an uħni nimm̄ ap̄ aip̄ ap̄ixt aige ann, i nioċċ if̄ nárb̄ fēiduji leir rtad̄ aċċ as̄ ól t'orċċe if̄ te l-o. Rāice ón am ūm̄ b̄i r̄é as̄ tabairu an fēi. Tā mbead̄ r̄é żan an gloine a ól i uṭeal̄ na capaċċ—máj̄ ceap̄t capa ġie tabairt aip̄—b̄eħad̄ r̄é beo, bioġġamha li inxiu. Tumie ap̄ biċċ a b̄eħarrfaq ap̄ tumien t̄rōpt ūm̄ aon neħbi a ól tā r̄é ûblia ċup̄ i mbealaċ a varġċa agur tā conni tabairt mōj̄ go mb̄erid l-äm̄ ma b̄ar aige.

Tá Daoine eile ann a déanfar leat Sup
minic a fábán glóime uirge Beatae viume
ón mbár. Níl mho ro ag cup ma agair rí
cúp ari bít. Níl luit ari bít gan a leigear
fém, agur, go díopeas ari an ábhbár céadna
Sup féidir le dochtúr úráid a baint ar nim
go minic leis an gcolann a flánú ir féidir
leis úráid a baint ar uirge beata. Ni hé
rim an fát ari ceart úráid a vúnam ve in
SAC tinnear agur tróimar a tígear ari an
vúine, mar ghnior go leor daoine, go ríleá
Sup ioc-fláinte acu e. Agur mór rudo e
go gcomhingeann ré corr-vúine ón mbár,
má Deargcamuird ipteas ari na milte atá
ré a cup cún báis ari rudo an toimam Sac
blaibháin dá dtéideann tapt, cé a déanfar
nae mó a millean ré 'ná a leapruigéam ré.
Annpín féad an méid anro agur tinnip
agur clámpair agur mi-áda a tígear dá
bárr. Deir níodair máite linn go bhfuil
tobair-féiseas ari an deichneabhar i dtigéid na
mbháit, in i na príomh agur i dtigéid na
ngéalt, mar gheall ari ól. Féad an méid
ráipti a feisceas tú ag imdeacáit raoi fiadáit
agur raoi ocras iarna báilte móra de
bárr atáin nō matáin, nō, b'féidir go minic
an beirteas acu beirteas ari ól.

Tá go leor glasmhí ag imleáct ari fud na tíre aonair ag leigean oíche fómháis ait na hÉireannach iad, go leor aici san éolair ari teangealidh nō rtaír a dtíre, agus nád ndeasfha pioc ceana díamach ari ag rothar i ndiaidh na n-údorme mór agus ná reoinini. Ni mór dúnán bheic ari ari n-aithreas ari euidh aici seo. Ír fúrúcta déanamh amach cé tā dá-pípí, aic nuair a feicfear tú dhuine ag teáct a baile ari meirge, mara chonaic míre go mion minic le cíupla bliaodain aonair, ír beag an sípó a bhearras tú ari a shlón ar rin amach. Tá go leor aici seo a ceapar gur oíche atá feasaí na tíre aic ní tríubharaidh leat-uair ra treacthaim ag foighim teangealidh a dtíre aic ír beag ruim atá aici leat-uair agus feac leat-uair ra treacthaim a chaitéamh i dtíre aic óil.

Duine aip bít atá náipí i scáir na hÉireann, agus aip mair leis an reanáiriún Saoréalacl reo a feiceál go buacáid é ait mears náiriún an domáin mar bí sí fad ó, ní móí ód mear a bheit aige aip fém aip dtúr. Má bionn mear ag duine aip fém béis mear ag gac duine eile aip agus ód bárrí rím tuithe ré mear agus ondúdon tír. Ró-fada a bí aip náimde ód capað linn go mba "náiriún óltóipí rinn. Ná bioð ré le capað linn níos furde. Acl oibrísead gac duine agamh eirdíl rean agus ós le n-a tír a cup aip agair céim eile aip capán na rograpcta. Duine aip bít aip é a mian a cion fém a déanamh cuige rin' ri mo cónaile ód—Seacáin an F-Ó.

seán ó ruadán

feictrœ.
Seacht r̄gadáim viol b̄radaí,
Seacht mb̄radaím viol pón,
Seacht pón viol muc-mára,
Seacht muc mára viol mil móir,
Seacht mil móra viol an cheannasaíodáin
cpón,
Seacht gceannasaíodán cpón viol an doimain
móir.

Éamonn a báisca.

Nuaip a bior' mo ghearr agus oul ar fios ag
iomda lá tuig an maitíochtíp blap na pláite
dom maraí gheall ar gan mo ceacáta beirt
agam. 'N áit aige taibhírt do mo leabhar
éacáinn an tráchtóna ag éirteagáit le rean-
feap bí ran gcomárrfhanach agam aibh
ann' dó Éamonn a húisea agus muirean
fseáalta nō ag canadó amhrán. Ni phair ag
Éamonn sé ghabáltar deas talman, agus ar
an ádhar fín, téirdéad ré ag iarrgáireadáit
copp-lá le ruisge beata fágail dó fém
agus dá muirgim.

Bí ré lá ag teáct iptimeach ó bánc an eigrí
ar capad long leobhá. Ceannuis an carpt-
tin curio den iars. Cuirpeadh buicéad riom-
leir na bhlac a cupa ruar ap bocht. Bí fean-
máipealac agus a lám pinte amach airge a'
ráid, "mea," "mea," "mea," fín mara
deáppa, cait anios ceann éigseam-ra. Tórig
Éamonn ag comáipead, aon, do, tui.
Deapc ruar ap an feap bí a' cup an mi-ád
lmap fil réi anuas air. "Muire, mi-ád
eile opt fém," arpa Éamonn. Tórig air
apáist ag comáipead naon, do, tui, ceatair.
Niop rtop an feap tuar ac go thuaigíneáid
ag ráid, "mea, mea, mea." Deapc Éamonn
ruar apáist. "Muire mi-ád raogalta opt
fém, a péirt gan náipe," ap reifrean. Leip
an rseáil a giotrú b'éigean do feap eile
ven fuinniún eigríse agus an t-iars a com-
áipead. Niop tamic le Éamonn gan mi-ád
cup ap an trean-máipealac agus annfin
téidead amu pan comáipead agus cait-
fead torairg apáist.

Bíod luéit biaoblaí dul ceap ag clanna
Sailín-an Éamonn ac ní tiubhád reipean
cluar aip bit d'óib; ní leigsead an fathair
do leigseoir biaobla ceact fá faid na
láime óib; dá dtigeadh b'fhearr do péipe
binn na péipe uachtar ag dul aip air. Buaip
an minírtéip min coipce le poinn map
deipeice aip na boict. Bí gac dume, fágán
dá cloic. "Bpuit maitin agao?" appa
Éamonn le n-a bean; "b'férdirí go ngeab-
fann eudo den 'mín.' " "Nil," aip ríre,
"agur dá mbeadh féim buid beas an
éabairt duit beit a' dún leici. Ni verteá
map rím dá dtugctá cluar dordáid do na
Sailí map 'cuile dume eile.'" "Sáfa
mé ann 'd aile," appa Éamonn. "Ni tig
leobta mé ite." Imteigean ré leis agur
reasúis tamall amach ó na daomeád a' fág-
airt na mine. Conaic an minírtéip é. "A
búrpais" aip reipean 'bpuit mala agao?'
"Nil," appan búrpac. "Soo éige nac
bpuit?" appan minírtéip. "Síl mé nac
dtiubhpá dadaid dom," appa Éamonn.
"Sáb ipteac annró," appan minírtéip.
Táinig. "An bpuit tú ábalta an mala
reo iomáin?" appan minírtéip, le mala da
céad. "Béarppann iappact aip," appa
Éamonn. D'ostouis an minírtéip do beisp
feap freastail b'i aige ar rac árdu aip
Éamonn. Aip nódúis feap na rúili in gac
dume le iongnad. "Fág mo dealac a
bhorgháin," appa Éamonn agur an mala
móir leis nó go dtug aip amairc an minírtéip
é. Caire annró é agur aip go bpáit leir go
bpuaip capall a tuig abaitéip é.

Ói feapair muintreacá do Éamonn a tiompuis leir na hAill a' fágáil báir. Cuaidh comh tuig i nÉirinn agus b'férdir leir ag amarc aip. "Tá an bár opt, a Peadar," appa Éamonn. "Tá," appa Peadar. "Béarrfaoi an fagart cùsád." "Ni chuirbhriodh," appan feap tinn. "Béarrfaoi," appa Éamonn. "Ni bhéid agam ac fagart na nGáirt," appa Peadar. "Tábair o'anam do Dia 'r do Muire appa," Éamonn. M'anam do Dia," appa Peadar. "Tábair o'anam do Muire com mait," appa Éamonn. Ni chuirbhriodh anam do Muire eorú aip díct." Glacadh Éamonn feaps "O'anam doin feap Mór Tábair o'anam do Dia 'r do Muire." "M'anam do Dia," aitheipsead an feap tinn. Cait riad marpim iomall. Ó go riab o'anam ag an viabál," appa Éamonn, ag imteacht leir amach aip an teac ag cumhac.

Nóra ní Concuðair Óán.

I.

Ír fadó tús mé spáð
Do éailín ós 'ran ngleann,
Ír b'i fúil agam i fágair le pórás;
Ach mo éreac agur mo érás!
Ni domra b'i ri i nónán
Ach don té útan nac tús a spáð go hós tu.
Seo cumann a b'i seapp
Ír a élip opim in gáe gábað;
Nó go finteap me faoi cláir an cónra,
Ach, a Nóra ní Concuðair Óán,
Si do pós ba mian liom fágair
Ach marom agur gáe aon tráenóna.

II

Márap luet na mbreas
Raéann faoi do déim
Ach marom agur gáe aon tráenóna,
Nac truangs mé ag sol 'do déiro
Agur gáe agam fior do rseal
O teatáirín séap an eolair.
Litip i nviard an eás,
Domra veit 'dul 'do diaid,
Ír ni maipfe mé mo rseal go deo duit
Ach, a muiplin bán mo cléib
Beannact leat agur céad
Nuairi nac féidir linn a céile a pórás.

III

Nac moc agur nac neóm
A fheas mo fúil deoir
Agur m'orna go mór-mór tráenóna;
Agur go b'fuir fior ag an raoigal
Agur ag an mbaile úa a mbim
So leanfainn rtóir mo ériodé da b'fearad
ann
Tá mo dólár chroiðe com mór
Ír nac maipfe mé mi beo
Ír ni mór liom gáe rós dál b'fuirge tú,
Ach ni déiro mé map ir cónra
Le cuma in do diaid, a rtóir.
Agur beannact le h-aor ós an raoigal
re.

IV

Nac iomda ordece ip lá
Do bior ap taoi an énuic út tall
San farsóð agam ann ná vidoan,
Ach ramail mo spáð
Ni fáca mé i n-aon áit
Le anfós mór mo rseal a mpreact:
An b'fuir ni ap b'c le fágair
Ír cláordte bocht 'ná an bár
Agur go rseapann ré go fánae daome?
Ach céad glóip do Ríg na ngrárt
Ni map rim fém atáim.
Ach ír seapp go mbi mo cleamnar déanta.
Ó duacallí ós i gConamara fuairpear an
t-amprán reo.

Máip fioi don treancarðe, 'ré Mícheál
mac Suibne a pinne an t-amprán, Nóra ní
Concuðair Óán. Ír ré fém agur Nóra i
ngspáð le céile. Ír atáir Nóra le cleam-
nar a déanam vi le feap eile, ordece. Cúip
Nóra an rseal cùis Mícheál. Táimis ré an
ordece céadna. Nuairi b'i an cleamnar dál
déanam nus ré ap láim ap Nóra agur
duabairt ré an t-amprán. O'iméis Nóra
leir an ordece rim agur pórás iad. 'Sa
Tulaig i n-aice le leitip fiaic b'i Nóra ma
comáin.

GLASCU.

Tá cóna eile den amprán reo i n-Amprán
Ceapbállam.

—F. An Stoc.

peis na Saillimé.

Tá feir gaevidilge le veit i ngráillim ra
amprán agur go leorí aipisgo ag imteact
inni do na daome ip feapar aodáppar
amprán gaevidilge nac mpreocar rseal mait
nac a dámprédcar cipceim dámra. Áit ap
bit a b'fuir reancarðe mait bu céart do na
daome ann ialacl a cùip ap a teact ipteac
ag an b'fuir le clú na háite a fearam.
Bu mait an juro coifdi beaga a cùip ap bun
ip na ceanntaip gaeðealaca le iomairdeoirí
a fágair le teact ag an b'fuir agur beagán
aipisgo a cipunnú le n-a gcoftar a ioc, má
bionn rim a teaptair.

BACHTHA COIR.

(Airtírín ó fean-teangaird na loéannac e
reo riop).

(ap leánamant.)

Ír an meádon ordece ann. Ír an dia
(b'reise) Top agur a comluadair ma lán-
dúireact ra gcoill. Ó am go h-am,
b'reacnusgead Top ap an gceannairí Scip
ma luighe 'na chom-éowlad ap an talam
agur 'cuile fíann uatháraí ar. Fá dhéiréad
feap Top ruair, o'faptuis ré an t-oif, tós
ré ran aer é agur buail ré le lán-neacht é
ap cloigean Scip ac ba ní-deas an mairt do
é . . . Óuirig Scip, o'éipis ré ap
a leat-uilim agur coirí ré ag meánfach
agur ag earrgaine go millteac. . . .
Súil-féacaint a tús ré cap agur conaí
Top. "Muire," ap reipean, "mo mille
mallaít ap an t-rean-épíann ro, mearpós
a cuit uair opim agur a óuirig me:
ac céard tá ag gábal duit-re, a Coir, nac
mall ran ordece tá tú do dúnreacht?"

Smit níor labair Top ná a chualact...
Táimil beas níom éipse lae nuairi b'i fior
aige go pais Scip 'na coirícm ruam o'éipis
Top apairt de líem, nus ré Spéim ap an
opim agur buail ré e go nveaca doipn-cúl
an uipr ipteac i gcloigean Scip agur go
pais ré lán-cinnit nac b'fágaird ré cnáim
rlán i gcoipp an cláordte. Ach ír seapp
gur éipis Scip, cuimil ré a láim dál éadan
agur leis ré orná: "Ó m'oc! Táim ní
b'fuir mé an ordece reo le ainníordte beaga
na coille ag gnárdéad ap m'eadan; tá mé
meáðairist ecu." Annpin, leis ré ap go
b'fuir ré Top an céad-uair: "Muire,
ní féidir go b'fuir turpa 'do dúnreacht go
fóill, a Coir; tá ré i-n am dom fém éipse
agur mo euro éadaighe a cùip opim anoir
map ir fada aiptheanae an b'fuir atá go
Baile na b'fuir.

Nuairi b'i ré gaearta, buail re cícu anuair
agur duabairt: "Ír mé ag éipseac iub
ag coigí eadairí fém agur a' jad go
mb' áitobéil mór an feap a b'i ionnam fém
ac ná b'fuir ag cùip fior ap aipreac go dtige
rib go Baile na b'fuir, ír annpin a feic-
feap rib fír mór millteac. Agur da
mair liom comaireb b'fuir leapa 'cabairt dív
—ná b'fuir ní-mórthála; ir beas an meap a
b'fuir ag ní agur ag cùiptheanaí Baile na
b'fuir ag osánaig gaeðealaca map rib-re."
Leir rim, cipod ré a mala ap a b'fuir.
Baile ré ap a n-amprán agur ipteac nac
i a mbeannact a cùip na déite 'na diaid.

Táimil seapp 'na diaid rim, o'iméis Top
agur an dia eile Loci agur gcoimluadair ap
a fágaird agur r'st níor leigeadair go pais ré
'na meádon lae. I láip gaeanna gair
soibinn conaiceadair cairpleán álúim agur
ír ap éigín raoigal a b'fuir i nón ceann
an cairpleam a feiceáil, b'i ré com hárto rim.
Ír mion-dópar of comairí na ngeataí agur
gairdán do-rgaolte aip. O'íapp
Top an gairdán ro a b'fuir ac cinn ré dólám
aip, ir cuma ce'n iappair a déanfaid ré. Le
rseal seapp a déanam dé, pinne riad
bealac dál fém ipteac iad na páilli a
b'i capa fá gaearta ap an gaeðealaca agur ír
seapp go b'fuir aipreac ipteac. Táimil
ag déanam iongantair dál gáe a b'fuir aip
gur fioideadair halla mór aipreac aip
aip r'fáta mór fatac ann ir iad uilis 'na
páilli ap b'fuir ap dál taoib an halla.
Ír ní ap aipreac ann agur nuairi a beannuis
Top dál i mbriathra foirdeanaca, fáir-
deanaca, fáir ná fíreagairi ní b'fuir ré uair
ac b'i an ní a' deapcaid go mall aip go ceann
i b'fuir agur uairpearnta tagair meangair
ap a b'fuir. Fá dhéiréad labair ré: "Ní
féidir gur b'fuir ionann an duacallín b'fuir
reo agur Top, an dia uile-cumactac a
b'fuir a clú 'na ceitíre aipreac den domán?"

"M'anam gur b'fuir ionann," o'fíreagairi fatac
eile. "Baile" appa'n ní, "ní ré de gáe
agur meiceal deir mímte do b'fuir,
O'íappair iom-ri, go n'déanamairi cunn-
tar,
Map ir duine san amprán den t'fear m'.

ni leigteap ipteac 'náit n'áil duine ná
dia ra mbic muig b'fuir cleapa ná buaird fá
teit aige." Annpin, a labair loci, "Ta
buaird aitaird agam fém agur 'rbámpre me
dib i; mire i mbannuird nac dtig le haon
fatac ra halla reo ite com luac liomra."
"Biod rim 'na mairgair," appa'n ní. Slaorí
ré ap feap da luet leánamna a b'i 'na fúirse
ap b'míre agur o'íompuis ré dál a dul ag
comáint le loci. Tugad umar níor ipteac
agur é lionta le maip-peoil, gaeoip-
feoil agur fágaird ap an upláir é. Cuaird
loci ag ceann amán i te, an fatac ap a
fágaird amac ag an gceann eile, agur coirí
an b'fuir ag ite agur ag alpú agur fíceá
go dtactaraird iad fém agur ír seapp
gur capaí ap a céile iad i láip an umair.
Seap a pais ann de líem le feiceáil cé aca
ba luaté agur ba leap annpin gur ic loci
cuile Spéim den feoil 'na leat fém den
umair, ach mo léan! Ír leat na feola, na
cnáma agur leat an umair itte ag an
b'fuir, agur ír leip a maoirdead an buaird.

Ír Top an-tiomhuaird aca níor caill feap
a' m'fing airam é. Duabairt ré leir an ní
go pais duacallí ós 'na chualact i. Tialpi
mac an feilmearai a nitreacáid cíppa le
n-aon feap da mairt leir an ní a cùp m'
agaird. O'éipis an ní, cuaird ré amac an
dópar agur go deimin b'fúpar dál ait
feileamhac a fágaird le hágaird an pára
ap an macaire min péir a b'i in aice an
cairpleam. Annpin, Slaorí ré ap duacallí
óis dál munntír fém, Uigí, map tuigad aip,
agur cùip ré e ag comáint le Tialpi. Ír
dul ag Uigí aip, an céad iappair, ach m'a
fém, o'íompuis an ní ag Tialpi agur
duabairt: "Ní mór dom aomair nac
dtámig cugann níom reo duacallí com
tros-éarraig leat fém; ac cùip do ní
neart ann, map man leat an buaird a
fágaird." Óán an b'fuir cop eile ap agur
jugs Tialpi an cuaob leir an dapna huair.
"Mo gormim tú, a Tialpi," appa'n ní
b'fuir, "b'fuir doilis emneadh opt map
coipreac ac ní mór dív an tress iappact
a déanam." Rinneadh, ach nuairi o'éipis le
Uigí ra gcomáint an tress uairi b'fuir
é b'fuir an cùip go mbair é Uigí an duacallí
ab feapp.

(Leanfar do ro.)

A. BREATHNA.

AN FEILMEARA GAEÐEALAC.

I.

Féalbhairt ir níomairfai ir cùipfead an
eigrí
Ir b'fuirfead an foighairi go neartair;
B'fuir an lontúb 'r an rmólaic ag riop-
fínméan ceoil dám,
Aip marom 'r mé ag réolaird mo éaorac.

II.

A comáirfna mo ériodé 'r tig,
O'íappair anioi liom agur gaeðealac-re
taoibh-re nac b'fuir ag,
Map mbeadh an fiol-cùip go mbeamuir-ne
cláordte,
San blairead an b'fuir na b'fuir.

III.

Cáir páile map téidear riad, ní pácaid le
mo pé ann,
Leanfar mo céacta 'r mo b'fuir,
B'fuir olam mo éaorac dál cairteam map
éadac
'S nac geal b'fuir mo léine gáe m'caill?

IV.

Gaeðealaca rúgaile cùn punann do náigair,
Agur meiceal deir mímte do b'fuir,
O'íappair iom-ri, go n'déanamairi cunn-
tar,
Map ir duine san amprán den t'fear m'.

Fuairpear an t-amprán reo tuar ó fean-
feap atá ma comáirfna i Muig-lair.

miceal o consaile.

"Cúga leat," appa 'n Ridíche Dub, "agus déird mire i n-éirinn comh luat leat má meáram tu gup feair an feair tu 'ná mire." Siubail Cúculann leir go héirinn agus má riubail, bí an Ridíche Dub i n-éirinn comh luat leir. O'iompruis an beirt a céile agus ní tháca ré i òfach gup marbhuis Cúculann an Ridíche Dub leir an gat bogs.

Máriod te mhean Sgáitée, éinn Dia leictí gup mac a bí pi a iomprue. I n-doirír a ceartre mbliádán deas do lion a mear an fáinne agus a bí fé tógsa, bí fios aici náid feair fa domhan le tigseáct in' agair a' a stáir fén, Cúculann. Cuip pi Searta airí san a smm ná a flóinneadh a imrean d'adomhne beo go brád a' an feair a bámfeadh ar e' da amdeom. Bí túil aici go mairbheadh ré a stáir nuair náid mbéad aitne acu ari a céile. Táimis Conlaoc go n-éirinn agus ré an céad feair a capað leir Conall Chónaigh (i. Conall Ceapnaic). O'fiathruis Conall de céid' e' i céid' ari e' ait ní impreocadh Conlaoc do e. O'iompruis an beirt a céile te n-a gcláidhmí agus níor 'fúinteadh le Conlaoc e' a mairbh agus ceangail re ruair i' r'fág ré ari an tráigé. Nuair a évala an pi an r'fág ré fios ari Cúculann agus táimis Cúculann go dtí e: "Cúga leat," appa 'n pi, "forsait d'orðe agus e' i scuibheacht." "Ir doilis liom," appa Cúculann, "beit ari mo òfach leir an muintir a bualadhreath oíche, mo thácair (?) thácair agus if po-doilis liom a dul i gcomáinn leir an laoch a ceangail Conall."

"Cúga leat," appa 'n pi, "tá do lám eamhaid ná bára (?) leir, forsait d'orðe agus e' i scuibheacht."

Annpín, o'mtig Cúculann agus capað leir Conlaoc ari an mbealaic. "So mbeann-niúisear ónt, a laoch," appa Cúculann, agus leim ciorche Conlaocí mar d'aitm ré a stáir. "Ir cothairn túit," appa Cúculann, "tigseáct uairi náid ná tu beit a' ruighe ná ari feascán." "Níor tugas liom ó mo luing," appa Conlaoc, "r'fág a tabhairt d'ean dhine; tá n-aithriúisinn e' do neac fán ngréim if do do seal-éin fén a' d'airíreodcainn."

Annpín, toiríg an beirt laoch ag tróto le n-a n-airípm gára agus bí Conlaoc ag caiteam a phleis i dtaoibh a cùil agus ag coramh buillí a stáir. Nuair a conaic an t-stáir náid piab aon éabair do a' tróto leir eait ré leir an gat bogs agus túit Conlaoc fios agus bí a curio folá ag tigseáct ari a céapta. "Anot," appa Cúculann, "if gearrí go dtógsair do leact, agus ó tábla tú san iobh-neart ná ceil fearta go n-ionlán. Innír dhúinne cé tu fén agus do flóinne."

CONLAOC: Mire Conlaoc caoin
Ir mé an t-orðe vilip Dúin Dealgan,
Ir mé an fán a' r'fágair tú ta mbloinn
I nDún Sgáitée agus tú ag foislum.
... Seo i an mear ari a bpuil an fáinne.

CÚCULANN:
Nac truað r'fín, a Conlaoc caoin,
A'obair an fios san aon locht,
'Se mo lénan nac é mo bár a thábhuiúseadh
ann
Sul ari tháear me ari do seal-corr.

níl aon tríora in' na cairí a bpuil níor mó
earraideach le fagáil ann ná ag
A. MOON, TEORANTA,
A'obair cultaí feair, hataí bean i gcaid aon tróto
éadaí fíleas v'feair, bean, ná páirte.
FOIRGHOSTA EGLINTON, I NGAILLIMH.

AN SEAN-TEAC.
A cuigeas ari bun i 1864.

Tae, Caife, fionta, Uisce Beata,
ari feadar

O LEANACÁIN,
an ceannas : 1 ngaillimh.

CONLAOC:

A Cúculann, a stáir d'il
Náid fúifirda aitne ónt go mba mé
do mac :

Nuair a caimhne mo r'fág agus mo lann
Cúgaod i nuaid a h-uplann.

A' beas cleas ari ait
Ni mairbheadh mire go brád
Agus ní fágairde mé ra treas
A' beas a' cleas o'iomparcach.

CÚCULANN:

Mo mallaet ari do m'atair
Si r'fín Sgáitée an iomad ceals
Agus gup ba meara leictí valta a eti
Agus a d'fóinne

Ná bheit a taoibh agus a tuair-bróinne
"Mo Séana(r) ! Mo Séana(r) !

CÚCULANN:

Nac aoiúinn d'orðe buan
'S do uairibh na Fianne
'S nac aoiúinn d'orðan an capað Conall
Nuair náid leir a chuit tú, a Conlaoc.

Tá mairbhusc t'fán Írbéimí, ra n-Íréis,
I n-eadáin ná i gceannsláinn na Sacraí
Ni cuirfeadh buairbhreath ari b'fí a'fim' intinn,
Mairbheadh-re 'diod in' éigic,
Céad ari céardair do òdomh
Uc, nac aoiúinn d'orðe buan
Nuair náid leir a chuit tú, a Conlaoc !

má b'fionn tú ag ceannas
EARRAD ATÁ TÁ ÓFUAGHAIRT
SA STOC, ABDAIR GUR SA STOC A
: CONAIC TU AN FUASRAO :

CONLAOC:

Tá mo cuigeas ari
Céad beir pi t'fágair
Agus ní tháirmhí pi inti a tigseáma.

Tabhair mo r'fág do Séan
Agus mo r'fág do Conall caoin
Agus mo clárdeamh go buan
Comhís t'fén a beit r'fágair (?) r'fágair

Annpín, mar bí Conlaoc i n-ealaitib bair
agus pian a curio céapta ag foilleadh ari
go mór, b'am Cúculann an ceann de.

CÚCULANN:

Ó mo Séana(r) ! Ó mo Séana(r) ! nac
truað-Séan mo tigseáma
Cloigeann mo mic i mo lám clé agus
a'fim' an t'laoch fa lám eile.

Tá mbéinn agus mo Conlaoc caoin
Ag imirt ari gearrí go aon taoibh
Feastaí Eipeann ó tuinn go tuinn
Do neabhfhamadoir eadhamh.

An áit náid mairbhusc mire mo m'ac
Náid beirte b'fí ari a laeth
Agus náid tigse apón ari a' tráit,
Náid fára feair ann ná gopt.

An lám r'fín t'fág agus mo m'ac
Sleas náid caite pi corcde ná gat
Laoc if meara ná e' fén
'Baint a cinn agus a coiméad beata de.

A. B.

An té a mbionn tinnéar aige bionn fion
aige.

Tigseána b'fír na nómreaca a' cup a
gearcinn t'fín.

SEACHTA SÉÁIN MÍC ÓUIBHI**AN SLEANNA.**

! i mb'fín Seán a' cupa lá : i n-ácaill ná go
bhuaidir ré litir o' Tomáir, an t-Árro-Timcipe
ag orpúd ód' ónt capa agus cuairt a tabhairt
a' f'goltaca an Oileáin ari fad : cintar
cuimhne beart a' cupa curse fén i ndeiríre na
reacáinne ; impreacáit do cé méad r'fón
a b'fí ari an Oileán, agus cé méad m'ainteoipí
a b'fí in gach r'fón acu r'fín. An mb'fín Saeolilge
ag na m'ainteoipí ari fad, agus cé méad
r'fón a' mb'fín an clár d'á-teangas do
oibríu iontu, t'fín.

Rinne Seán amhlaid, agus i ndeiríre na
reacáinne b'fí cintar fada ag Seán le
r'fón e'is Tomáir, agus ifé feo an céad
cintar a r'fón ré ariam :

"Fuaireas do litir, agus fuaireas mar
d'orpuis t'fín dom. Ba pi-ðóiliúig dom a
n'eanaí mar f'gall ari f'goltaca na haimripe.
Tugas cuairt ari na f'goltaca ari fad.
Tugas cuairt Saeolilge in gach r'fón d'á
tugair cuairt inti. Fuaireas f'gallamh
ó na m'ainteoipí go n'eanaífaroir a
príceall leir an teangaird a' cup ari agair.
Tá o'ct r'fón d'áig ari an oileán, agus t'fín
m'ainteoipí d'áig if rice. Tá curio de na
príomh-m'ainteoipí feo atá i n-doirír i bpuil
fuigheas Saeolilge ari, a' nac bpuil f'ad
oilete ro teangaird, agus t'fín f'ad liom go
b'fónleasai if'fean le d'áig e'is coláirde
Saeolilge le teartar i n-Saeolilge a f'gair,
agus cheartim fén gup fios r'fín e. Tá
congantóipí leir na m'ainteoipí feo atá i'

FÁINN:

má tigseána fáinn uait r'fón eugam-fa
f'gairfeas e'ugat Leabhrán a b'fón e'is
i n-aithneach ann. Tairbeána f'fáinn an eaoile
a'fingeaon f'aimri a f'adál t'f'goblóir a f'eadamh.

S. FALLER, I NGAILLIMH.

EADAC GAEDEALAIC ari feadar le fagáil ó
PROINSIAS MAC DONNCHA DA COM.

: : 1 n-GAILLIMH. : :
A' cupa olátar : Scóránarás le n'eantur
na h'éireann a' cupa 'un cinn.

AN TEAC MA LABARCAIR SAEOLILGE.

**S. O FÁCTAIS I A COM,
TEORANTA,**

— Díoltóipí i Reacáin,
Tae, fionta i Uisce Beata.

**FOIRGHOSTA CEANNASÉACTA,
NA GAILLIMHE.**

Tá cultaí i cultaí m'orpa nac
: bpuil f'ad : na scionn ag :

ANTOINE O RIAIN

SRÁID NA SIOPAÍ,
:: 1 NGAILLIMH. ::

AN "LUCÁNIA."

Máit leat ROTAR máit a f'neas !
n'fingín r'fón e'is

DOINNALL UA BUACALLA, i muig nuadat.

TEAC DOIRDEACHTA. mná uí b'acán,
Ceapnós Þarneill, Úaille Ócta Cliat.

An b'adáig i'nd' ari feadar t'fán r'fón f'agairt i'nd'
f'agairt ari a luac.

Tá curio f'ocáin le teac feo.

An TEAC A BPUIL CLÍA AIR LE HAGAIRD,
Tae, fionta, Díoltóilte i'nd' f'agairt i'nd'

• □ • □ •

M. BREATHNAIC,
SRÁID ÁRT, NA GAILLIMHE.

imblat na h-óige, agur nil leitgeal at vit acu teartar Saeöilge a fágair. Is greibíteáilí óga at fad na múnibhí reo, agur is mó an truaig nád b'fhlil riad i ndon an Saeöilge a múnad. Tá roghnáisté agam leis na consantóirí reo fangs greibíteáil a bheit agam le n a n-aigaid gac Sácaína i n-ghob a' Coipre agur tá sealta acu dom teacht eis agam leis.

"Tá Cloícap i n-ghob a' Coipre, agur tá na Mhá Riagalta a' déanam oibhre marise ann at fion na teangan, acu ba ceapt an clár dá-teangaí a bheit at riubal ra fgoil. Tá ceaptí ragairt at an Oileán, agur tugar cuairt at gac ragairt acu. Tá na ragairt reo go h-an-mair dom, cé nád b'fhlil aon treannmóirí Saeöilge le cloigteal ón altóir aon Domhnac, acu corrceann i bhfar ó éite.

"Tá dá minírtéar at an Oileán. Dume acu i n-ghob a' Coipre, agur at duine eile i n-Dum' Doirt. Tá dá fgoil protartúin fá n-a ghearram reo, agur d'íarbh deirte protartúin opairt a b'fhlil páirte leo a' dul eis agus na rgoltaca reo, cuairt a labairt at an dá minírtéar agur iarradh optu Saeöilge a cup dá múnad in an dá fgoil. Rinneas amharc. Cuairt eis minírtéar ghob a' Coipre at dtúr, agur comhluac at labairt me. at Saeöilge leis, is mó an fairsíos a cuireas air ná átar. Tá an ghearram faoisalta ag an minírtéar reo at teanganach na h-Eiríeann. Tugair cuairt annam, at an minírtéar eile, agur ni ériodeann ré rím go b'fhlil a leithead te teanganach at an faoisgl coir at vit. Tugair cuairt fheirín at fgoil na mbhrácaí i mbun a' Coipre. Tá obair eifeacatac dá déanam ag na bhrácaí reo at fion na teangan ma fgoil, ac is mó an truaig nád b'fhlil an clár dá-teangaí dá oibhriú acu.

"Tá oifigeas penzion at an oileán. Is Sápanac dá rípi an fear reo, agur tá canamant comh gallta rím air gur at eigin cuigeas na béalbóirí is fearr i n-Acaill e. Nuair atá an Sápanac reo a' tabhairt cuairt at na fean-daoine, tá aip fear teangan fágair le mpreact doibh céard atá ré páid leo. Tá an Sápanac reo a' déanam go leor dochair don teangan at go leor dealraige. Tá dochtúr at an Oileán agur nil focal Saeöilge aige. Nuair atá an dochtúr reo a' tabhairt cuairt at fean-daoine timne i n-áiteacaí ra n-Oileán, tá aip fear teangan fágair le mpreact do céard tá an fean-daoine timne a páid leis. Sé dapáin go leor daomhain annpeo go marbhuiséann an dochtúr gallta reo corrfean-dúine uireapáirí an Saeöilge a chuirgint. Ni hé amáin go ndéanann an dochtúr reo dochair don teangan, ac tá ré 'déanam nior mó dochair do fean-daoine docta.

"Tá deirte bhanaltíai at an Oileán. Ceann i Spáircín i n-Uachtar Acla, agur ceann eile ra gCaoi i n-Loctar Acla. Nil focal Saeöilge acu. Tá páidte go ndéanann an dá bhanaltíai reo fsgair at mánat atá i n-ghob a' Coipre, mar is Saeöilge at fad atá fan áit reo, agur nil focal Saeöilge aici. Cé'n éasai mar rím is féidir leis an mbánaltíai reo. Leigear a déanam ná tabhairt do dhúine, nád b'fhlil fior aici deirte ná beo céard atá an duine rím a páid leis ná cé'n áit i b'fhlil an pian air, ná cé'n fórt pian ná timneáit atá a' dul dó? Dume rím, ni hé amáin go scuireann an béalpa is na béalbóirí an Saeöilge cún dair, ac tá riad a' cup daomhain cún dair fheirín.

"Tá go leor oifigeas at an Oileán fheirín fá b'fhlil na gCeannáin Cúmáns, agur tá riad comh gallta le an Sápanac dár pugadh ariam, cé gur Éireannais iad.

"Tugair fá deara go b'fhlil seirbhéasáig piléiri at an Oileán, agur fuaileas a mac go b'fhlil ó feirfeas go móir-féirfeas piléiri in gac dearaic acu, cé go b'fhlil dearaic amáin le feirfeas piléiri i ndon na gnotha a déanam. Tugair fá deara go b'fhlil na piléiri reo a' déanam go leor dochair at fad an Oileán. Nuair nád mbionn tada eile le déanam acu, téigean-

riad éapt imearf na ndaoine, agur téigean riad a cuairtaiðeáct in an tigte a' meallád na ndaoine, agus mpreact nuairdeáctai b'reagásach doibh, agur a' piocadh nuairdeáctai agur fseálaíta uacu. Tá oiream beas eile at an Oileán agur deirtear gur luac airgead ná daomhain ag fognam iad. Leigean an oiream reo ór fóm gur Connachtóirí d'útrachasach iad, agur go b'fhlil meas agur ciomh acu at an teanganach, cé nád b'fhlil focal den teanganach ma b'fhlil. Tá an oiream reo a' déanam viosgbála fheirín. Connachtóirí a' dul éapt imearf na n-Saeöilgeoirí ag iarradh optu an Saeöilge a labairt i gcomhairde, agur iad fém a' labairt an béalpa gac am is móiméad ra iad. Ba ceapt do na Connachtóirí reo an Saeöilge a fognam ag dtúr, ná, at an lagad, an oiread a fognam iad go mb'fhlil i ndon beagán a labairt leis na Saeöilgeoirí. At éuma at vit, ni ceapt doibh a bheit dul éapt imearf na n-Saeöilgeoirí a' cup ialaí optu an Saeöilge a labairt, agur iad fém a' labairt an béalpa ór ór ór comhair na ndaoine. Connachtóirí at vit a' béal a' labairt an béalpa ór comhair na n-Saeöilgeoirí cuireann ré an Saeöilgeoirí a' rmaomead agur déanann ré airmheasach e.

"Cuireas dá ériúiní puibhlidhe at bun, ceann i n-ghob a' Coipre, agur ceann eile ra gCaoi. Labhrúiseas le luac an ériúiníse fá rcaid na teangan, agur fá rcaid an Connacht, agur d'ériúiníse liom dá críoibh a cup at bun. Béad ag múnad feasta in an críoibh reo. Tá curio mait de na rgoltaca nád b'fhlil Saeöilge at vit dá múnad iontu, agur tá reacat ginn acu reo toisce agam-ra fá mo ghearr, agur bád a' múnad iontu at reo amach."

"B'fhlil mé déanam tada?" "Sodé an fáid nád cuireas cuntas éiske?" "Is mé éapt éir cuntas fada a fsgair, agur mé éapt éir an oiread oibhre a déanam iad nád ndéanach capall!"

Séapair Seán uití fada eis Tomáir. Seán éapt an cuntas reo a cup eis Tomáir, fuailear ré uití eile o Tomáir a' fiafhuighe de gote an fáid nád cuireas cuntas éiske, ná a' fáid ré déanam tada?" "Dia dá péirteach!" appa Seán agur é a' rmaomead ór ciomh na uitíreac. "B'fhlil mé déanam tada?" "Sodé an fáid nád cuireas cuntas éiske?" "Is mé éapt éir cuntas fada a fsgair, agur mé éapt éir an oiread oibhre a déanam iad nád ndéanach capall!"

Is séapair 'na díarbh reo gur tuig Tomáir ruair a porta agur ni fáid ni ba mó dior-phréasach ann fán gsynntar.

(An leanamant.)

LOC. MEAS.

SEÁN-FÓCLA.

Is fearr gheimhdeann de comhín ná dá gheimhdeann de cat.

Is fearr leat-buailín ná bheit gan aip.

An té nád gcuinneadh ran earrach ná bainfeadh ra b'fhlisí.

Már eam díopeas an rí, 'ri an truise móir an aitseoirí.

Déirice dá curio fém don amadán.

Is fearr comairle le ceannach ná dá comairle i n-aigse.

An té buailtear ra gceann, bionn fairsíos air.

Is maic an maigistír fsoile an faoisgl.

Níl olc i dtír nád fearr fairsíos duine eicint.

Ní h-iad na fir móra a bainfeas an fósmaí at fad.

Is fuaileas fuaileadh i n-aice na mine.

Nuair is éasai ón caillig caithe rí nit.

Is minic enáma móra ag tros-mádach. MÍCEAL Ó CONGAILLE, Sgoil Muisg-Inre, Cárna.

BHÍAN MÓR.

(Crioc.)

"O! a Muiréaró," at ríre, "ni f'm é fát mo gola ac an b'fhlil bocht feicfeas m' t' a fágair at ball. Tiocfa mo deap-bhrácaí atá i n-íspéan le reacat mbliadana ag fognam cleara luit agur sairsióide. Deapra ré leat dul amach rul a faluise ré ballai na cípte le do curio folá. Deapra tú leis go d'ána go pacair. Dá ndeánta f'm agur an oiread eile oímpa curioseach me an tuim reo leat. Lóirfe ré uball leat; cuippe ré reacat dtroisge beo ra talam é. I na áit f'm déanfa mipe mioltós leatair ódot. Cuippe tú do d'á b'fhlil or do cinn; buailfeas an t-uball at air agur buailfe ré e fém ran éadan agur pacair ré reacat dtroisge beo ra talam."

Bá geappi an t-am go dtáinig Sruagás an Uabail. "Sád 'mád, a Muiréaró 'ap reipean," rul a faluise m' ballai na cípte le do curio folá."

"Raícar anoir," appa Muiréaró.

Nuair a d'ériúiní puibhlidhe at bun, ceann i n-ghob a' Coipre, agur ceann eile ra gCaoi. Labhrúiseas le luac an ériúiníse fá rcaid na teangan, agur fá rcaid an Connacht, agur d'ériúiníse liom dá críoibh a cup at bun. Béad ag múnad feasta in an críoibh reo. Tá curio mait de na rgoltaca nád b'fhlil Saeöilge at vit dá múnad iontu, agur tá reacat ginn acu reo toisce agam-ra fá mo ghearr, agur bád a' múnad iontu at reo amach."

"Ó aile, tá ré f'm rocair," at ríre. Tiocfa mo t'riúr deap-bhrácaí at ball agur abróca riad leat dul amach rul a faluise riad ballai na cípte leat agur bád iad go pacair.

"Ni fáid ré i b'fhlil go dtáinig na deap-bhrácaí agur buailtear riad le Muiréaró dul amach, rul a faluisead riad ballai na cípte le n-a curio folá. Buailtear Muiréaró go pacair anoir. Rug ri at an gclárdeam at láim Muiréaró; cuaird ri amach agur b'fhlil ri na cloiginn den t'riúr.

"Anoir, a Muiréaró," at ríre, "tá m'atáin annam t'íor 'na peite ceangailte le reacat plabairí den ór éeápnach. Sád riúr agur iarr a pártúin."

Cuaird Muiréaró riúr agur cuaird at a d'á glúim agur d'íarbh a pártúin. Tug an peite iarrairi air agur b'fhlil ré t'riúr eis de na plabairdeachá.

"Cé'n fsgair leat, a Muiréaró?" at ríre "Ó! b'fhlil ré t'riúr eis de na plabairdeachá leis an iarrairi a t'ug ré opim."

"Sád riúr aipírt," at ríre.

Cuaird ré riúr aipírt agur tug an peite iarrairi eile air agur b'fhlil ré t'riúr eis de na plabairdeachá. Táinig Muiréaró anoir.

"Cé'n fsgair leat a Muiréaró?" at ríre "Ó! b'fhlil ré t'riúr eis de na plabairdeachá."

"Sád riúr aipírt," at ríre.

Cuaird ré riúr; éait ré e fém at a d'á glúim agur d'íarbh a pártúin.

"B'fhlil-re f'm duit agur mo mallaist do béal do mánche."

Annnam, tuit an peite at a fearam agur cailleadh e. Táinig anoir aipírt.

"Cé'n fsgair leat anoir?" at ríre.

"Tá ré caillte," at ríre.

"B'fhlil-re f'm duit agur mo mallaist do béal do mánche."

"Dáibh," appa Muiréaró, "b'fhlil glear at vit faoi n'calan ná or ciomh talam le n'fhlil ndéanam beo aipírt?"

"Tá," at ríre, "ac ní é nád b'fhlil aon bheit agam-ra air. Tá reoroe m'atáin ag an Macam Mór ra domhan tóig aipírt go b'fhláitair iad f'm ní déanfar beo mipe."

"Táibh," appa Muiréaró, "már riúr f'm nád faoi ra tóig optu."

"Má tá tú ag imbeacáit," at ríre, "tá b'fhlil agam-ra annpeo a dtig leat mé fém agur na deap-bhrácaí a cup iptead ann agur b'fhláitair comh fheireannáit i gceann ceoil bliadán if' támaird inm."

"Már riúr f'm," appa Muiréaró, "b'fhláitair f'm an fáilte Geabairfe."

Oimítear leis agur tug leis an fáilte Geabairfe if' an troithead. Nuair a táinig

An mairt leat CLODÓIREACHT mairt
ar airgeadó comhionom?

Tig linn nuo ag biú i fíil leat a
cúir i gcló go neár taistneamáin.
Cuirfeamur gcló óuit billí, tuairim-
í, Leabhrán, liostáil, jc.

An 'Galway Express'

Liam Ó COIRPAIN Í A MAC,

Fumteoirí Í Lón-Ceanannáide,

SRÁID DOMINIC NA GAILLIMHE.

O hEIRÍEAMHÓIN.

Carranai Í GLEASARTEADÍN Í GLEASAR ROCRAÍDE.

SRÁID EYRE NA GAILLIMHE.

SÉAMUR Ó BÉACÁIN

Ceanannáide Suail Í Tomás Ó Siadhail.

SRÁID MEADONAC, NA GAILLIMHE.

Tá an taoiféid i gConnaclta Í go leor neite
eile atá fiaclanaí le fagáil i dtíortha.

MÓNICA NÍC Ó DÖNNÉADÁ,

SRÁID ÁRD NA GAILLIMHE.

MÁIPE NI RAJALLAIS,

Ráipéis, Leabhrá Í Tobac
le haigairt Saeóilgeoirí.

UACHTAR SRÁIDTE NA DRÍSEOIGE,
: : 1 mbaire áta cliat. : :

6 COIRPBIN.

Uíbhír Í Saeóilgeoid Tíortha.
Clíate Í céadtaí, Leabhrá
rpeiríalta. Dáilis Slas.

GAILLIMHE.

TÁILLÍRACHT.

BÁITÉAM O CUANAÓAIN

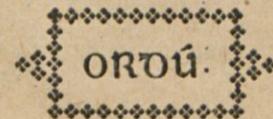
Táillír Í Cuignearóin fol-fíol,

44, SRÁID CILLE DARA,

baile áta cliat.

Labharan Saeóilge annfeo.

AN STOC.



ATAIR Ó CEALLAIS,
Sráid Dominic,
na Gaillime.

A CABA,
Cúir cugam _____ oibreanna
den STOC gac mís go ceann.

Ainn _____
Seolav _____

MUINNTIR UI ANNPHACÁIN

384 BÓTAR CIORCALDA Ó TUATH,
baile áta cliat.

A Swordsman of the Brigade - 8/9
Irish Heroines - - - 7d.
(Tá na leabhrach ro fiosrú é an bport.)

Tá é mícheál O hAnnphacáin do marbhúiseas le
linn an Chaitís 1916, do físeáil 1d.

Seo cineál leabharbhaimear le Éirinn
le fagáil annro.

CLÓCAR ÓIR Ó NAOMH URSSULA, ISLIGEAC

AISTÍ TOMÁS DÁIBHIS.
Maithe le nótáil Í A LÁN NAP CUIPEADÓ 1
SLAN GO UÍ REO. DÁIBHIS Ó DÖNNÉADÁ NAC,
mairpeann, a cúir in-eagair; 480 leacanais
4/- SLAN, ériú an bporta, 4/5.

AN MÁTÁIR Í RGÉALTA EILE A RGÉUIN AN
PIARSAC; 100 leacanais; 2/6 SLAN,
ériú an bporta, 2/10.

PURSHADÓIR PÁDRAIG: An tseiceáil ar
an Meadón-doir: 5/- SLAN A LUAC, ériú an
bporta 5/4.

A STUDY IN STARLIGHT and other
Poems. The collected poems of Randal
McDonnell, 140 pp., gilt top, 4/6 SLAN,
ériú an bporta, 4/9.

CLÓDÓIREACHT SAEÓILGE, BÉAPLA, TICÉAD,
SUÁCTAÍ, 7c.

TOMÁR BHEATHNAÍC, LÓN-CÉANNÁIDE.

AN CEARNOÍ, 1 NGAILLIMH.

BEIR FÁILTE I GCOMHAIRDE FOINTHE SAEÓILGEORÍ
45 . . .

TÍS AOÍDEACHTA UI CHATÁIN, AN CEARNOÍ : : 1 NGAILLIMH.

TA GAC CINEÁL PEOLA LE FAGÁIL
AN FEABHAR O

MÍCHEÁL MAC COISDEALBA, 1 NGAILLIMH.

ROSC CATA SAEÓEAL.

THE SOLDIER'S SONG.—É IN A DEARTH OF
CEÓLT IR ABHÁN, AGUS OIFÍSEAMHÁC VON
PIANÓ. É 1 NGAEÓIL, COM MARÍ. 1/1
AN CÓIB, PEIR PORT.

WHACK FOI THE TIRTOLE.—ABHÁN SÍNN
I MBÉAULÁ. AN FILE CÉADNA A DÉIM.
É OIFÍSEAMHÁC VO CEÓLT AN PIANÓ. 1/1 A
CÓIB.

SEODARÓ LUET RIOPA NIOR TSACIÚIE 'NÁ RÚD' 1d.

O FADOLÁIN Í A MAC,

IN UACTAÍR CÉ UIMHUMHÁN A 17, ÁLT CLIAT.

TRUSSÁIN TÍSGÉ.

SEO CINEÁL. DE DÉANTÚRAÍN NA H-EIRÍEAN,
VÁ NIOL AG 63 Sráid an Capaill Úrúde, 1 GORPACAS
I FÍL SEASÁN MAC EÓINÍN AN RIOPA.

UA FACAIS Í A MAC, LÓN-CÉANNÁIDE.

Sráid Dominic na Gaillime.

BIASD AR FEABHAR AR LUAC COMHIONOM.

TEAC AOÍDEACHTA 32 PLÁS AN PLEIMIONNÁIS, ÁLT CLIAT.

ÁBHR SAEÓEALAS DO SAEÓEALAS.

OÍSEACHT.

COLAISTE IGNÁIR Ó NAOMHTA.
(Cumann Fora) : : 1 NGAILLIMH.

COLAÍPTE TOIMPHEADÓNAÍC É REO A ÓFUIL TEAGAIGH
VÁ TÁBHAÍT ANN AR NA CROÍDÍNEÁC FOGLUMA A CHUP-
EAR DUINE; SEICHE A ÓUL GO HIOLRGÓI NÓ A ÓUL;
N-BÉARAN SNOÉA THÁCT-CEANNÁISEÁCTA. ÁRNE AR
LEIT VÁ TÁBHAÍT DO SÁPÚIN OGÁ. PÁIMH DÁIMH AR
CÚLAID AN TÍSGÉ. LE SÁC UILE UÍSHOARI A PHÁSAIL, FGRIOD AG

AN AIRCINNEAC.

CLÓCAR ÓIR Ó NAOMH URSSULA, ISLIGEAC

OÍSEACHT : SCÓIPR NA HIOLRGÓITE, (BUAÍDEAMHAP
CEÍRÉ CINT ÓÉAS DE SGOLÁIRÉACHTAI AN DÁ BLAÍDÁIN
REO CAITHÉ), SCÓIPR FGÉUÍDÉAR Ó BUAÍDHO IRPIMPHEADÓNAÍC
NA MBÁNN, CUMANN NÓ SCÉOLTÓIR, I.S.M. THÁCTÁLA,
SGOLÁIRÉACHTA AN RIOCH, 7c. TÁ FGÓIL TÍSGÉACHT RÉ
LEIT AGANN.

DÁ LEABHAR NUAI DO SAEÓEALADA.

MAIRIOM 1 MBÉARRA Í DÁNTA EILE.
OSBORN BERGIN DO FGÉUÍDÉAR; A LUAC,
1/6; ÉRIÚ AN BPORTA, 1/9.

AN CÁISE SÁRÓ. LEABHAR NUAI-FILÍOÉACHTA
DEADARÓ Ó HANNPHACÁIN DO FGÉUÍDÉAR; A
LUAC, 1/6; ÉRIÚ AN BPORTA, 1/9.

CÍD NA GS CONNEALL,
44, SRÁID DAWRON,
BAILE ÁTA CLIAT.

STORTHA AN MHALOIDIGH,

1 NGAILLIMH.

BRÓSA SAEÓEALADA.

—:—

VÁ NUÍOL LE LUET
SIOPAI.

A SAEÓILGEÓIR! AN UAIR A DÉIRÍ-FÉ FGÓIMA DO
CÉÚR IN SON RÁIPÉAS, TÁBHAIR DO'N'

CORK ADVERTISING AGENCY, E

DÉANFARÓ RÉ ÁIRÉ ÓIR-FÉ;

DÉANFARÓ RÉ TÁINBÉ ÓIR-FÉ;

SEÁN O CUILL, FÁSALTÁI,

95A SRÁID PÁDRAIG Í SCÓPACAS.

T. O FLANNAGAIN & CHLANN MHAC.

HAC UILE FÓRT SAIHNIGEACHTA

AGUS IMNEALÍTÓIHEACHTA . . .

DÍOLTOIRÍ ROTAR. CUIPTEAR DÉIR

AP. FÓCAIR Í AR SÍNNAI.

SRÁID NA SCEANNÁIDE, 1 NGAILLIMH.

TÁ 59,081 SIOPAI I NEIRINN

LE DÉANTÚR SAIHLA A DÍOL.

NÍ DÍOLAMURO-NE AC

EARRAÍDE RINNEAD

— 1 NEIRINN. —

O GLAFÁIN Í A COM,

11 SRÁID UACTAÍR UÍ CONAHL,

1 MBÁILE, ÁTA CLIAT,

TÁ TEAC ÓFTA A ÓFUIL COMPOÍRT ANN AG

SÉAMUS Ó LAIRÉ,

—

SRÁID DOMINIC IOCTAIR NA GAILLIMHE.

"TOSA SÁCA BÍÓ Í REAN SÁCA DÍSGÉ" 415A.